

CafeRomatica

720/725
740



NIVONA

Nivona. Poczuj nowy smak kawy.



Instrukcja obsługi i wskazówki dotyczące sposobu korzystania

Szanowni klienci!

Życzymy Państwu wszelkiej pomyślności i dziękujemy za zakup naszego wysokiej jakości urządzenia firmy NIVONA. Abyście jednak mogli w pełni cieszyć się urządzeniem NIVONA, prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji jeszcze przed przystąpieniem do korzystania z niego i o przestrzeganie od samego początku zaleceń dotyczących bezpiecznego używania ekspresu.

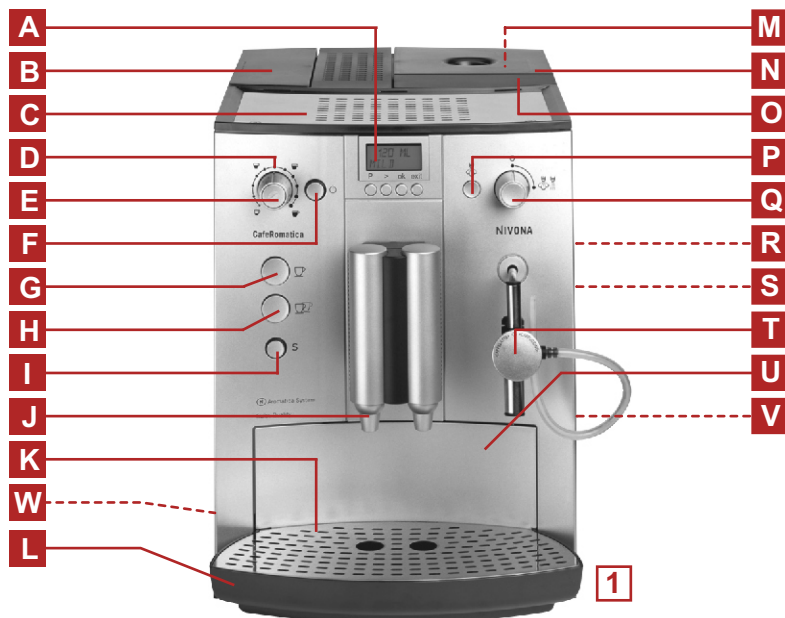
Prosimy o zachowanie tej instrukcji tak, byście mogli korzystać z niej w późniejszym okresie i ewentualnie przekazać ją także późniejszym użytkownikom naszego ekspresu.

Zakupiono w

miejsowość, data



Wypozaenie



- | | | |
|--|---|--|
| A Wyświetlacz tekstu wraz z przyciskami programowania | H Przycisk wybierania „2 filiżanki” | P Przycisk do wstępnego podgrzewania parą |
| B Wyjmowany zbiornik wody | I Przycisk serwisowy | Q Pokrętko pary/gorącej wody |
| C Błat do wstępnego podgrzewania filiżanek | J Wylot kawy o regulowanej wysokości | R Skrytka na dokumenty (z tyłu) |
| D Pokrętko do nastawiania ilości wody | K Perforowana podstawka z otworami na skropliny | S Wyłącznik sieciowy (z tyłu) |
| E Przycisk wyboru mocy kawy | L Korytko na skropliny | T Dysza pary/gorącej wody i spieniacz do mleka „Spumatore” |
| F Przycisk włączania/wyłączania „wyczekiwanie” | M Pokrętko stopnia zmielenia (położone wewnątrz) | U Wewnętrzny zbiornik resztek |
| G Przycisk wybierania „1 filiżanka” | N Zbiornik ziaren kawy z pokrywą | V Zwijany kabel (tylna powierzchnia) |
| | O Zbiornik kawy zmielonej | W Włącznik do dodatkowego grzania tacki do filiżanek (występuje tylko w modelu 740) |



Wypożaenie



2



3



4



5



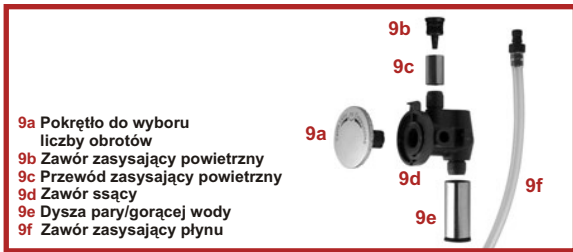
6



7



8



9



10



11

(występuje tylko w modelu 740)



1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2. Uruchomienie

- 2.1 Przygotowanie urządzenia
- 2.2 Uruchomienie
- 2.3 Nastawienie stopnia zmielenia

3. Przygotowanie

- 3.1 Wybór mocy kawy
- 3.2 Wybór ilości wody
- 3.3 Sporządzenie jednej filiżanki
- 3.4 Sporządzenie dwóch filiżanek
- 3.5 Użycie kawy zmielonej
- 3.6 Użycie gorącej wody
- 3.7 Użycie pary
- 3.8 Spienienie mleka

4. Programowanie

- 4.1 Filtr – założenie filtru, praca bez filtru
- 4.2 Twardość wody
- 4.3 Temperatura
- 4.4 Czas zegarowy – aktualny czas zegarowy, czas włączenia, czas wyłączenia
- 4.5 Język
- 4.6 Statystyka

5. Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie

- 5.1 Założenie filtru
- 5.2 Wymiana filtru - ręczne przepłukiwanie filtru
- 5.3 Program zmywania - zmywanie ręczne
- 5.4 Odwapnianie - odwapnianie ręczne
- 5.5 Ogólne zmywanie

6. Meldunki układu

7. Usuwanie usterek

8. Dalsze wskazówki



1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Na tackę do podgrzewania filiżanek stawiamy tylko puste naczynia, gdyż grozi to zalaniem instalacji elektrycznej ekspresu. W przypadku zalania instalacji elektrycznej roszczenia z tytułu warunków gwarancji nie będą uznane.
- Urządzenie może być używane tylko zgodnie z przeznaczeniem (w gospodarstwie domowym) i nie jest ono przewidziane do profesjonalnego stosowania!
- Napięcie sieci i napięcie robocze muszą być koniecznie takie same. Prosimy zwrócić uwagę na tabliczkę typu / naklejkę na urządzeniu.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli ma ono uszkodzony przewód zasilający lub obudowę.
- Przewód zasilający nie może stykać się z gorącymi przedmiotami.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka nie wolno ciągnąć za przewód.
- Przestrzegać wskazówek dotyczących odwapniania.
- Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i zmywania należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia i wyjęciu wtyczki z gniazdka.
- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym podłożu; z urządzenia można korzystać tylko w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie wolno nigdy stawiać urządzenia na gorącej powierzchni lub w pobliżu otwartych płomieni.
- Nie wolno pozwolić dzieciom na zbliżanie się do urządzenia.
- Gdy nie korzysta się z urządzenia przez dłuższy czas należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka zasilającego.
- Nie wolno włączać urządzenia bez potrzeby.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie wolno myć urządzenia ani jego części w zmywarce do naczyń.
- W razie uszkodzenia należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka (przy wyjmowaniu wtyczki nie wolno ciągnąć za przewód zasilający lub za samo urządzenie).
- W przypadku nieprawidłowej obsługi, niefachowego korzystania z urządzenia lub nieprawidłowo wykonanych napraw producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody. Żadne roszczenia gwarancyjne nie będą w takim przypadku uwzględnione.
- Młynek do kawy może być używany tylko do mielenia palonych ziaren kawy, a nie do mielenia innych produktów żywnościowych. Należy zwrócić uwagę na to, czy w ziarnach kawy nie znajdują się żadne obce ciała – **wówczas roszczenia z tytułu gwarancji nie będą uwzględniane.**



1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W razie konieczności naprawy urządzenia, w tym także wymiany przewodu zasilającego, prosimy przestąć urządzenie do punktu sprzedaży, gdzie zostało ono nabyte, lub bezpośrednio do centrali obsługi nabywców produktów firmy NIVONA.

Uwaga Wszelkie naprawy aparatury elektrycznej mogą być dokonywane tylko przez fachowych pracowników. Nie fachowe naprawy stanowią wielkie zagrożenie dla użytkowników. Jeśli urządzenie będzie używane nie do tych celów, do których zostało ono przeznaczone, jeśli będzie ono nieprawidłowo obsługiwane lub źle konserwowane, nie będziemy mogli przyjąć odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Uwaga Użycie wyłącznika sieciowego (rysunek 1/S) podczas przygotowywania kawy może spowodować uszkodzenie urządzenia. Urządzenie można wyłączyć dopiero wówczas, gdy przycisk włączania/wyłączania (rysunek 1/F) znajdzie się w położeniu wyłączenia (położenie wyczekiwania).

Uwaga Niebezpieczeństwo oparzenia

- Przy korzystaniu z pary lub gorącej wody najpierw może wytrysnąć spienione mleko (rysunek 1/V): Niebezpieczeństwo oparzenia
- Dyszę parową (rysunek 1/T) wolno chwycić tylko za część wykonaną z tworzywa sztucznego i nigdy nie wolno jej kierować na inne osoby!

- Podczas korzystania z urządzenia dysza parowa (rysunek 1/T) jest **BARDZO GORĄCA**. Przed chwyceniem dyszy należy poczekać kilka minut, aż ostygnie.

CE – Urządzenie to spełnia wymagania norm Wspólnoty Europejskiej.

- 73/23/EWG od 19.02.1973 „Instalacje niskiego napięcia”, wraz z wprowadzonymi zmianami 93/68/EWG
- 89/336/EWG z 03.05.1989 „Wytyczne EMV”, wraz z wprowadzonymi zmianami 92/31/EWG.

Dane techniczne

Napięcie sieci 220 – 240 V

Pobór mocy 1350 W

Wskazówka: Automatyczny ekspres do kawy jest wyposażony w zwijany przewód zasilający - gdy długość przewodu zasilającego do gniazdka jest zbyt duża, wówczas nadmiarowy odcinek przewodu zostaje zwinięty i schowany w schowku znajdującym się z tyłu urządzenia (rys. 1/V).



2. Uruchomienie

2.1 Przygotowanie urządzenia

→ Wyjąć z opakowania urządzenie wszystkie przynależne do niego części.

Wskazówka: Urządzenie można wysłać pocztą do stacji serwisowej tylko w kompletnym oryginalnym opakowaniu. Dlatego też prosimy nie wyrzucać oryginalnego opakowania z wewnętrznymi wykładzinami.

→ Wyjąć zbiornik wody (rysunek 1/B i 2) i przepłukać go zimną czystą wodą wodociągową

→ Po wykonaniu powyższych czynności należy napęłnić zbiornik wodą do kreski i ponownie założyć go do urządzenia. Prosimy zwrócić uwagę na to, aby zakładany zbiornik wszedł na swoje miejsce.

Wskazówka: Do zbiornika można wlewać tylko czystą zimną wodę nie zawierającą dwutlenku węgla; nie wolno do niego wlewać żadnych innych płynów.

→ Otworzyć pokrywę zbiornika ziaren (rysunek 1/N) i wsypać do niego ziarna kawy

Wskazówka: Nie wolno używać ziaren, do których podczas palenia lub po paleniu wsypało jakiegokolwiek domieszki (na przykład cukier). Może to doprowadzić do uszkodzenia mechanizmu młynka, a koszty związane z jego naprawą nie są objęte gwarancją.

Prosimy zwrócić uwagę, czy pokrętko pary/gorącej wody (rysunek 1/Q 7) znajduje się w położeniu „0”

2.2 Uruchomienie

→ Wyciągnąć przewód zasilający wraz z wtyczką ze schowka (rysunek 1/BV) i włożyć wtyczkę do gniazdka.

→ Włączyć wyłącznik sieciowy (rysunek 1/S).

Przycisk włączania/wyłączania (rysunek 1/F) zacznie się świecić.

→ Wcisnąć przycisk włączania/wyłączania (rysunek 1/F). Na wyświetlaczu pojawi się napis „GRZANIE UKŁADU (SYSTEM HEIZT)”.

→ Po nagraniu się urządzenia zaczyna migać przycisk serwisowy (rysunek 1/I)

i pojawia się napis „PROSZE PZEPŁUKAĆ SYSTEM (BITTE SPÜLEN)”.

→ Ustawić filiżankę pod wylotem kawy o regulowanej wysokości (rysunek 1/J i 5). Wcisnąć przycisk serwisowy (rysunek 1/I). Układ zostaje napęłniony wodą i przepłukany przez wylot kawy o regulowanej wysokości (rysunek 1/J i 5).

→ Urządzenie jest obecnie gotowe do pracy.

Wskazówka: W przypadku niektórych produktów, przy pierwszym uruchomieniu urządzenia, może zdarzyć się, że nie wszystkie przewody zostaną opróżnione. Urządzenie pokazuje wówczas ten stan jak niżej przedstawiono.

→ Po włączeniu urządzenia za pomocą przycisku do włączania / wyłączania (rysunek 1/F) pojawia się napis „NAPEŁNIANIE UKŁADU (SYSTEM Allen)” na zmianę z napisem „PRZEKRĘĆ ZAWÓR (VENTIL DREHEN)”.

→ Otwórz dopływ pary/gorącej wody przez przekręcenie w prawo pokrętki pary/gorącej wody (rysunek 1/Q i 7). Instalacja zostanie napełniona i woda zacznie wypływać z dyszy (rysunek 1/T).

→ Gdy pojawi się ponownie napis „PRZEKRĘĆ ZAWÓR (VENTIL DREHEN)“, można ponownie zakręcić zawór lub pokrętkę (rysunek 1/Q i 7).

→ Po zagrzaniu się układu, zaczyna migać przycisk serwisowy (rysunek 1/I) i pojawia się napis „PPROSIMY PRZEPUKAĆ UKŁAD (BITTE SPÜLEN)“.

→ Wciśnij przycisk serwisowy (rysunek 1/I). Po wciśnięciu tego przycisku instalacja zostanie przepłukana przez wylot kawy (rysunek 1/J i rysunek 5).

→ Urządzenie jest obecnie gotowe do pracy.

Prosimy wypróbować, jakie ustawienie będzie dla Państwa najlepsze i kiedy kawa będzie Państwu najbardziej smakowała.

2.3 Nastawienie stopnia zmielenia

Uwaga Stopień zmielenia wolno nastawiać tylko podczas pracy mechanizmu młynka do mielenia. Mechanizm młynka do mielenia należy dostosować do stopnia wypalenia kawy. Zalecamy ustawić mechanizm młynka do mielenia zawsze w środkowym położeniu.

→ Otwórz pokrywę zbiornika ziaren kawy (rysunek 1/N).

→ Podczas pracy mechanizmu młynka przekręć pokrętkę (rysunek 1/M i 3) dożądanego położenia. Im mniejszy jest punkt, tym drobniej zmielona zostanie kawa. Obowiązuje przy tym następująca zasada. Słabe wypalenie (jasny kolor) wymaga nastawienia mniejszych wartości. Silniejsze wypalenie (ciemniejszy kolor) wymaga nastawienia większych wartości.



3. Przygotowanie

Wskazówka: Fabryczne ustawienia domyślne zostały tak skonfigurowane, że urządzenie od razu jest gotowe do sporządzenia pierwszej kawy.

Wskazane jest jednak takie wyregulowanie podstawowych ustawień, by jak najbardziej odpowiadały oczekiwaniom użytkownika. Dlatego też należy najpierw wykonać czynności podane w rozdziale 4. W dziale „Programowanie” objaśniono, jakie powinno być ustawienie języka, filtra i twardości wody.

Wskazówka: Przy korzystaniu z urządzenia po raz pierwszy oraz, gdy urządzenie nie było przez dłuższy czas używane, pierwsza sporządzona kawa może nie mieć pełnego aromatu i najlepiej jest ją wylać.

3.1 Wybór mocy kawy

Moc kawy można ustawić w zależności od smaku z wykorzystaniem trzech ustawień – tak, jak jest to widoczne na wyświetlaczu:

SŁABA = około. 7 g zmielonej kawy; z tego ustawienia korzysta się na przykład przy sporządzaniu kawy z mlekiem i kawy Cappuccino;

NORMALNA = około. 9 g zmielonej kawy; z tego ustawienia korzysta się na przykład do sporządzania Café Creme;

MOCNA = około 11 g zmielonej kawy; z tego ustawienia korzysta się na przykład przy sporządzaniu kawy Espresso i mocnej kawy.

→ Gdy tylko urządzenie będzie gotowe do pracy, wyświetlacz pokaże ustawienie robocze **NORMAL**

→ Można to zmienić wciskając przycisk wybierania (rysunek 1/E i 6) kilka razy dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się żądana moc kawy (rysunki 1/A i 4).

3.2 Wybór ilości wody

Za pomocą pokrętki do nastawiania ilości wody (rysunek 1/D i 6) można dozować bezstopniowo ilość płynu korzystając ze skali punktowej (małą filiżankę stawia się u dołu po lewej stronie, gdzie zostaje ona napełniona małą ilością wody, a dużą filiżankę ustawia się po prawej stronie, gdzie zostaje ona napełniona dużą ilością wody):

→ W górnej części wyświetlacza pokazuje się wybrana ilość wody.

→ Przekręcając pokrętko (rysunek 1/D i 6) w prawo można nastawiać skokowo co 10 ml ilość wody w zakresie od **20 ML** do **240 ML**.

20 ML do **70 ML** dla Espresso

80 ML do **130 ML** dla Café creme

140 ML do **240 ML** dla kawy z mlekiem i Cappuccino

Zalecenie: Ilość wody można zmieniać podczas przebiegu procesu. Prosimy wypróbować, jakie ustawienie będzie dla Państwa najlepsze i będzie najlepiej odpowiadać Państwa wielkości filiżanek i smakowi.

3.3 Sporządzenie jednej filiżanki

→ Postaw podgrzaną filiżankę pod wylotem kawy (rysunek 1/J lub 5).

Wylot kawy ma regulowaną wysokość i może być dokładnie dopasowany do wielkości filiżanki.

- ➔ Ustaw żadaną moc kawy oraz ilość wody.
- ➔ Wciśnij przycisk wyboru jednej filiżanki (rysunek 1/G).
- ➔ Urządzenie zaczyna wstępnie mielić i zaparzać kawę.

Cykl zaparzania można w dowolnym momencie przerwać przez wciśnięcie przycisku „1 filiżanka” (rysunek 1/G) lub „2 filiżanki” (rysunek 1/H).

Uwaga: Gdy przygotowujecie kawę po raz pierwszy, komora młynka jest jeszcze pusta. Może jednak się zdarzyć, że po zmieleniu pierwszej porcji na wyświetlaczu ukaże się napis „WSPYPAĆ ZIARNA KAWY (BOHNEN FULLEN)” i urządzenie nie będzie sporządzać kawy. W takim przypadku należy ponownie wcisnąć przycisk wybierania jednej filiżanki (rysunek 1/G i 6), a wtedy cykl zostanie powtórzony.

Zalecenie: Aby móc lepiej ocenić, jaka ilość wody zapewnia najlepszy smak kawy i jest najbardziej odpowiednia dla Państwa filiżanek należy wykonać następujące czynności:

- ➔ Obróć pokrętkę do nastawiania ilości wody (rysunek 1/D i 6) w następujące położenie:
 - w przypadku filiżanki kawy Espresso na „100 ML”,
 - w przypadku dużej filiżanki na „240 ML”.
- ➔ Wciśnij przycisk wyboru jednej filiżanki (rysunek 1/G).
- ➔ Maszyna zaczyna przygotowywać kawę.
- ➔ Krótco przed osiągnięciem żadanej ilości kawy należy obrócić pokrętkę do nastawiania ilości wody (rysunek 1/D i 6) powoli w lewo, aż urządzenie przestanie pracować.

- ➔ Będzie wówczas można odczytać na wyświetlaczu, jaka ilość wody jest potrzebna do otrzymania żadanej ilości kawy i najbardziej odpowiednia dla Państwa filiżanek.

3.4 Sporządzenie dwóch filiżanek

Przy ustawieniu dwóch filiżanek zaparzone zostaną automatycznie, jedna po drugiej, dwie filiżanki kawy.

- ➔ Postaw obie (podgrzane) filiżanki pod wylotem kawy (rysunek 1/J i 5).
- ➔ Nastaw żadaną moc kawy i ilość wody odpowiadającą jednej filiżance (za pomocą przycisków patrz rysunek 1/D i 1/E).
- ➔ Wciśnij przycisk wybierania dwóch filiżanek (rysunek 1/H).
- ➔ Urządzenie zaczyna mielić i zaparzać dwie kolejne kawy.

Wskazówki:

- Cykl zaparzania można w dowolnym momencie przerwać poprzez wciśnięcie przycisku „1 filiżanka” (rysunek 1/G) lub „2 filiżanki” (rysunek 1/H).
- Jeśli okaże się, że dokładnie pomiędzy dwoma cyklami mielenia zabraknie wody lub ziaren kawy, lub zajdzie potrzeba opróżnienia korytek, urządzenie poinformuje o tym i nie sporządzi drugiej kawy. Należy wówczas postąpić tak, jak pokazuje wskaźnik. Aby otrzymać drugą kawę, należy ponownie wcisnąć przycisk wyboru tylko jednej kawy (rysunek 1/G).

3.5 Zaparzenie zmielonej kawy

- ➔ Najpierw przekręć pokrętkę wyboru ilości wody (rysunek 1/D i 6) do położenia odpowiadającego ilości wody potrzebnej przy parzeniu jednej filiżanki
- ➔ Następnie otwórz pokrywę pojemnika ze zmieloną kawą (rysunek 1/O).
- ➔ Wsyp pełną łyżeczkę zmielonej kawy i zamknij pokrywę. Na wyświetlaczu ukaże się napis „ZMIELONA KAWA GOTOWA (PULVER BEREIT)“.
- ➔ Postaw filiżankę pod wylot kawy (rysunek 1/J i 5) i wciśnij przycisk zaparzania jednej filiżanki (rysunek 1/G).

Wskazówka: Jeśli przez pomyłkę otworzony został pojemnik ze zmieloną kawą, lub też nie wciśnięto przycisku parzenia, minutę po zamknięciu pokrywy urządzenie zostanie automatycznie przepłukane przez wylot kawy (rysunek 1/J i 5) i będzie gotowe do dalszej pracy.

Uwaga: Zbiornik do którego wysypuje się kawę nie jest zbiornikiem zapasowym. Z tego też względu należy wsypać do pojemnika nie więcej niż jedną porcję kawy, przy czym należy używać tylko świeżej zmielonej kawy lub kawy pakowanej próżniowo z przemielonych ziaren. Nie wolno używać kawy instant rozpuszczalnej w wodzie.

3.6 Użycie gorącej wody (na przykład do parzenia herbaty)

- ➔ Postaw filiżankę pod dyszą (rysunek 1/T).
- ➔ Otwórz dopływ pary/gorącej wody przez przekręcenie pokrętki pary/gorącej wody w prawo (rysunek 1/Q i 7). Gdy z dyszy zaczyna wypływać gorąca woda, na wyświetlaczu ukaże się napis „GORĄCA WODA (HEISSWASSER)“.
- ➔ Napełnij filiżankę aż do uzyskania żądanej ilości, a następnie przekręć pokrętkę (rysunek 1/Q i 7) z powrotem do położenia 0.

Uwaga: Niebezpieczeństwo oparzenia

Wypływająca woda może wytrysnąć, zalewając otoczenie. Woda wypływająca z dyszy jest bardzo gorąca. Przed dotknięciem odczekać kilka minut by dysza ostygła, lub chwytać tylko za zimną rączkę z tworzywa sztucznego.

3.7 Użycie pary

- ➔ Wciśnij przycisk wstępnego podgrzewania parą (rysunek 1/P i 7).
- ➔ Gdy tylko układ będzie gotowy do pracy na wyświetlaczu ukaże się napis „PARA GOTOWA (DAMPF BEREIT)“ i „Przekręcić zawór (VENTIL DREHEN)“.
- ➔ Postaw naczynie z płynem, który ma zostać podgrzany pod wychylną dyszą (rysunek 1/T).
- ➔ Zanurz dyszę (rysunek 1/T) w naczyniu z płynem, który ma zostać podgrzany.
- ➔ Upewnij się, czy pokrętkę wybierania obrotów urządzenia do spieniania mleka (Rysunek 9a) pokazuje położenie zerowe (symbol pary).

→ Następnie należy otworzyć dopływ pary/gorącej wody przez przekręcenie pokrętła pary/gorącej wody w prawo (rysunek 1/Q i 7). **Uwaga!** Najpierw wypłynie trochę wody, a następnie zacznie wydobywać się para.

→ Przebieg kończy się po przekręceniu pokrętła w przeciwnym kierunku w stosunku do położenia zerowego (rysunek 1/Q i 7).

Wskazówki

- Para będzie doprowadzana przez około 2 minuty. Następnie urządzenie automatycznie wyłącza cały przebieg. Kontynuacja cyklu nastąpi po przekręceniu pokrętła (rysunek 1/Q i 7) w jedną i drugą stronę.

• Uwaga: Niebezpieczeństwo oparzenia

- Wydostająca się para jest bardzo gorąca! Dyszę można dotknąć jedynie za czarną plastikową część!
- Znajdujące się na dyszy wyschnięte pozostałości po spienieniu się mleka są trudne do usunięcia i z tego względu wskazane jest dokładne umycie wszystkich elementów zaraz po ostygnięciu - najlepiej jest powtórzyć cykl parowy używając czystej, zimnej wody w filiżance.

3.8 Spienienie mleka, gorące mleko i Cappuccino

Za pomocą specjalnego urządzenia do spieniania mleka (rysunek 1/T i 8) można podgrzewać i spieniać mleko bezpośrednio z pojemnika lub kartonu.

→ Zanurz wąż zasysający (rysunek 9f) bezpośrednio w mleku (w naczyniu lub w kartonie mleka).

→ Podstaw filiżankę pod wylotem dyszy urządzenia „Spumatore” (rysunek 1/T i 8).

→ Następnie wciśnij przycisk wstępnego podgrzewania parą (rysunek 1/P i 7).

→ Gdy układ będzie gotowy do pracy zacząć zapalać się na zmianę napisy „PARA GOTOWA (DAMPF BEREIT)” i „PRZEKRĘCIĆ ZAWÓR (VENTIL DREHEN)”.

→ Następnie przez powolne przekręcenie w prawo pokrętła pary/gorącej wody (rysunek 1/Q i 7) należy otworzyć dopływ pary/gorącej wody.

→ Aby uzyskać Cappuccino: należy przekręcić w lewo pokrętło wyboru liczby obrotów urządzenia Spumatore (rysunek 9a) tak, aby wskazywało ono u góry położenie „Cappuccino”.

→ Aby uzyskać gorące mleko należy przekręcić w lewo pokrętło wyboru liczby obrotów urządzenia Spumatore (rysunek 9a) tak, aby wskazywało ono u góry położenie „CafeLatte”.

→ Po otrzymaniu żądanej ilości spienionego mleka lub gorącego mleka, pokrętło pary/gorącej wody (rysunek 1/Q i 7) należy z powrotem przekręcić w lewo do położenia zerowego.

→ Na koniec należy jeszcze raz wcisnąć przycisk wstępnego podgrzewania parą (rysunek 1/P i 7).

→ Podstaw filiżankę z gorącym mlekiem lub spienionym mlekiem pod wylot kawy (rysunek 1/J i 5) i pobierz żadaną ilość kawy tak, jak zostało to opisane powyżej.

Uwaga: Wyschnięte pozostałości mleka znajdujące się na urządzeniu do spieniania oraz dyszy są trudne do usunięcia i dlatego wszystkie części należy dobrze oczyścić natychmiast po ostygnięciu.

→ Napełnij zbiornik czystą wodą i zanurz wąż zasysający.

→ Postaw puste naczynie pod wylotem dyszy urządzenia „Spumatore” (rysunek 1/T i 8).

→ Parę należy wypuszczać tylko tak długo (jak opisano to w punkcie 3.7 i 3.8), aż wydobywać się będzie jedynie czysta mieszanina wody i pary.

→ Zazwyczaj w tym momencie urządzenie „Spumatore” powinno być już czyste i gotowe do pracy.

Mycie: Od czasu do czasu oraz gdy wymagają tego okoliczności należy rozebrać na części urządzenie Spumatore i wymyć je w czystej wodzie. Urządzenie Spumatore daje się łatwo składać i rozkładać (patrz rysunek 9).

Wskazówka: Para będzie doprowadzana przez około 2 minuty. Następnie urządzenie automatycznie wyłączy cały przebieg. Kontynuacja cyklu nastąpi po przekręceniu pokrętła (rysunek 1/Q i 7) do poprzedniego położenia.



4. Programowanie

Do programowania wykorzystuje się przyciski funkcjonalne znajdujące się pod wyświetlaczem tekstu (rysunek 1/A i 4):

P = Tryb programowania

> = Przycisk wybierania

ok = Przycisk zatwierdzania

exit = Przerywanie lub kończenie programowania

Wskazówka: Prosimy zwrócić uwagę na to, że zaprogramowanie może być dokonane jedynie wówczas, gdy przycisk do włączania i wyłączania (rysunek 1/F) znajduje się we włączonym położeniu (tryb wyczekiwania, zapalony wyświetlacz).

Można zaprogramować lub przeprogramować następujące ustawienia:

- Praca z filtrem / bez filtra
- Twardość wody
- Temperatura
- Język
- Czas zegarowy
- Czas włączania / wyłączania (Zegar i odłączanie)

4.1 Filtr

Wstawianie filtra

Wraz z niniejszym urządzeniem użytkownik otrzymuje, w ramach wyposażenia specjalnego, specjalny filtr do zbiornika na wodę. Kiedy filtr jest używany poprawnie, nie ma potrzeby usuwania kamienia z ekspresu do kawy. Aby urządzenie mogło rozpoznać, że filtr został włożony, należy zaprogramować wstawienie filtra „TAK (JA)”. Ustawieniem fabrycznym jest praca bez filtra „NIE (NEIN)”.

Kolejność czynności przy ustawianiu jest następująca: (wskazania wyświetlacza):

- Wciśnij przycisk programowania **P**, aby włączyć tryb programowania.
- Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go, aż pojawi się napis „FILTR (FILTER)“.
- Wciśnij przycisk **ok**.
- Wciśnij przycisk **>** jeden raz, aż na wyświetlaczu pojawią się litery JA.
- Potwierdź dokonany wybór, wciskając **ok**.
- Na wyświetlaczu zaczną ukazywać się na zmianę napisy „WYMIANA FILTRU (FILTER WECHSELN)“ i „PRZEKRĘĆ ZAWÓR (VENTIL DREHEN)“.
- Opróżnij zbiornik wody (rysunek 1/B i 2) i przekręć filtr za pomocą elementu montażowego znajdującego się na końcu łyżeczki do porcjowania do przewidzianej do tego celu obsady w zbiorniku wody.
- Następnie napełnij zbiornik świeżą wodą i wstaw go z powrotem do maszyny.
- Pod dyszę pary/gorącej wody (rysunek 1/T) podstaw większe naczynie i przekręć pokrętko (rysunek 1/Q i 7) w prawo. Instalacja zostanie przepłukana.
- Poczekaj, aż z dyszy przez krótki czas nie będzie wypływać woda i przekręć pokrętko (rysunek 1/Q i 7) ponownie w lewo. (Uwaga: Jeśli woda wypływa z dyszy przez dłuższy czas, układ jest gotowy do pracy. W tym przypadku również należy przekręcić pokrętko w lewo).
- Układ nagrzewa się przez krótki czas (na wyświetlaczu widoczny jest napis „UKŁAD GORĄCY (SYSTEM HEIZT)“ i po nagraniu jest znowu gotowy do pracy.

Wskazówka: Może się zdarzyć, że przycisk serwisowy (rysunek 1/I) nie zacznie migać. Należy wcisnąć przycisk (rysunek 1/I), co spowoduje włączenie krótkotrwałego przepłukiwania instalacji przez wylot kawy (rysunek 1/J i rysunek 5).

Ważne: Gdy stosujecie w Waszej maszynie filtr i układ został zaprogramowany na pracę z filtrem „TAK(JA)“, nie ma możliwości zaprogramowania twardości wody i ręcznego usuwania kamienia. Po przefiltrowaniu około 50 litrów wody filtr przestaje działać (wymiana filtra patrz rozdział 5.2).

Uwaga Również wtedy, gdy na wyświetlaczu nie pokazuje się napis „WYMIANA FILTRA (FILTER WECHSELN)“ przy rzadkim wykorzystywaniu urządzenia do parzenia kawy należy wymieniać filtr co najmniej co 2 miesiące (patrz rozdział 5.2 „Ręczne płukanie filtra“).

Praca bez filtra

Gdy nie chcecie korzystać z filtra musicie koniecznie przeprogramować urządzenie, nastawiając je na pracę bez filtra „NIE (NEIN)“. Jest to ważne, ponieważ przy pracy bez filtra konieczne jest usuwanie kamienia (fabrycznie urządzenie jest nastawione na pracę „bez filtra“).

- Aby przejść do trybu programowania należy wcisnąć przycisk programowania **P**.
- Wcisnąć i przytrzymać tak długo przycisk **>** dopóki nie ukaże się napis „FILTR“.
- Następnie należy wcisnąć przycisk **ok**.

→ Przytrzymać wciśnięty przycisk > tak długo, dopóki na wyświetlaczu nie ukaże się napis „NIE (NEIN)“

→ Następnie należy potwierdzić polecenie przez wciśnięcie przycisku **ok**. Na wyświetlaczu ukaże się napis „ZAPROGRAMOWANIE FILTRA (PROGRAMM FILTER)“.

→ Począwszy od tego położenia można przejść przy programowaniu do innych ustawień lub też wyjść z trybu programowania przez wciśnięcie przycisku **exit**.

Wskazówka: Należy pamiętać o ustawieniu twardości wody (patrz punkt 4.2).

4.2 Twardość wody

W zależności od twardości wody w miejscu zamieszkania użytkownika oraz wtedy, gdy nie stosowany jest filtr (Patrz rozdział 4.1), urządzenie musi od czasu do czasu być poddane zabiegowi usunięcia kamienia.

Aby układ mógł pokazać we właściwym czasie, kiedy potrzebne jest usunięcie kamienia, należy przed pierwszym użyciem urządzenia ustawić właściwą twardość wody.

Urządzenie fabrycznie ustawione jest na **STOPIEŃ (STUFE) 3**.

Najpierw należy sprawdzić twardość wody za pomocą załączonego paska próbnego.

→ Zanurz pasek na krótko w wodzie i lekko potrząśnij.

→ Po upływie około jednej minuty można odczytać wynik, zliczając czerwone punkty na pasku próbnym.

→ Różne stopnie dzieli się i ustawia w niżej podany sposób:

Paski próbne / Stopień twardości= Wyświetlacz

1 czerwony punkt / 1–7° = STOPIEŃ 1

2 czerwone punkty / 8–14° = STOPIEŃ 2

3 czerwone punkty / 15–21° = STOPIEŃ 3

4 czerwone punkty / > 21° = STOPIEŃ 4

Wskazówka: W przypadku braku czerwonego punktu ustawia się stopień 1.

→ Aby wejść do trybu programowania wciśnij przycisk **P**.

→ Wciśnij przycisk > i przytrzymaj go, aż ukaże się napis „TWARDOŚĆ WODY (W.HAERTE)“ (nie pokaże się on, gdy nie zaprogramuje się pracy z filtrem – odpowiedź „TAK (JA)“, patrz rozdział 4.1)

→ Wciśnij przycisk **ok**.

→ Wciśnij przycisk > i przytrzymaj go dopóki nie ukaże się wybrany stopień.

→ Potwierdź wybór, wciskając przycisk **ok**. Na wyświetlaczu ukaże się napis „ZAPROGRAMOWANIE TWARDOŚCI WODY (PROGRAMM W.HAERTE)“.

→ Z tego położenia można przejść od razu do programowania innych ustawień, albo też wyjść z trybu programowania, wciskając przycisk **exit**.

4.3 Temperatura

W zależności od życzenia można ustawić temperaturę kawy NORMALNĄ, WYSOKĄ lub MAKSYMALNĄ.. Ustawieniem fabrycznym jest WYSOKA temperatura kawy.

→ Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.

→ Wciśnij i przytrzymaj przycisk > aż ukaże się napis „TEMP.“

→ Wciśnij przycisk **ok**.

→ Wciśnij przycisk > i przytrzymaj dopóki nie ukaże się żądany stopień.

→ Potwierdź wybór, wciskając przycisk **ok**. Na wyświetlaczu ukaże się napis „PROGRAMOWANIE TEMPERATURY (PROGRAMM TEMP.)“.

→ Z tego położenia można przejść od razu do programowania innych ustawień, albo też wyjść z trybu programowania, wciskając przycisk **exit**.

4.4 Czas zegarowy

Aktualny czas zegarowy:

Do zaprogramowania czasu włączania konieczny jest aktualny czas zegarowy.

→ Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie ukaże się napis „CZASY (ZEITEN)“.

→ Wciśnij przycisk **ok**. Na wyświetlaczu ukaże się napis: „USTAWIENIE CZASU ZEGAROWEGO (UHRZEIT EINSTELL)“.

→ Potwierdź dokonany wybór przez wciśnięcie przycisku **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis „GODZINY (STUNDEN) > 00:00“ (migająca strzałka).

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj dopóki nie pojawi się żądana godzina.

→ Potwierdź dokonany wybór, wciskając przycisk **ok**. Zaświeci się strzałka **<** ze wskazaniami minut.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj dopóki nie pojawią się żądane minuty.

→ Potwierdź dokonany wybór, wciskając przycisk **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis „NASTAWIANIE CZASU ZEGAROWEGO (UHRZEIT EINSTELL)“.

→ Wciskając przycisk **exit** przejdź do trybu programowania „PROGRAMOWANIE CZASU (PROGRAMM ZEITEN)“.

→ Z tego położenia można przejść od razu do programowania innych ustawień, albo też wyjść z trybu programowania, wciskając przycisk **exit**.

Wskazówka: Wyłączenie wyłącznika sieciowego (rysunek 1/S), wyciągnięcie wtyczki z gniazdka zasilającego i spadek napięcia prądu w sieci zasilającej powodują utratę czasu zegarowego.

Czas włączenia (zegar):

Mając do dyspozycji tę funkcję można zaprogramować, czas automatycznego włączenia urządzenia.

Wskazówka: Zaprogramowanie zegara jest możliwe jedynie wówczas, gdy zapisany został uprzednio w pamięci aktualny czas zegarowy.

→ Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie ukaże się napis „CZASY (ZEITEN)“.

→ Wciśnij przycisk **ok**.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymajcie go dopóki nie ukaże się napis „URZĄDZENIE WŁĄCZONE (GERAET EIN UM)“.

→ Potwierdź dokonany wybór, wciskając przycisk **ok**.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „GODZINY (STUNDEN) > 00:00“ (zacnie migać strzałka)

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie pojawi się żądana godzina.

→ Potwierdź dokonany wybór, wciskając przycisk **ok**.

Na wyświetlaczu pojawi się migająca strzałka **<** ze wskazaniami minut.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie pojawią się żądane minuty.

→ Potwierdź dokonany wybór, wciskając przycisk **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis **URZĄDZENIE WŁĄCZONE (GERAET EIN UM)**“.

→ Wciskając przycisk **exit** przejdź do trybu programowania **„PROGRAMOWANIE CZASU (PROGRAMM ZEITEN)“**.

→ Z tego położenia można przejść od razu do programowania innych ustawień, albo też wyjść z trybu programowania, wciskając przycisk **exit**.

Wskazówka: Wyłączenie wyłącznika sieciowego i spadek napięcia prądu w sieci zasilającej nie powodują utraty czasu włączania.

Czas włączenia:

Mając do dyspozycji tę funkcję można zaprogramować, po upływie jakiego czasu od ostatniego użycia urządzenia włączony zostanie tryb wyczekiwania. W urządzeniu ustawieniem fabrycznym jest czas 5 godzin.

→ Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie ukaże się napis **„CZASY (ZEITEN)“**.

→ Wciśnij przycisk **ok**.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie ukaże się napis **„URZĄDZENIE WYŁĄCZONE (GERAET AUS IN)“**.

→ Potwierdź ponownie dokonany wybór wciskając przycisk **ok**.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie pojawi się żądana liczba godzin (1 -12 godzin), po których urządzenie się wyłączy.

Zalecenie: Jeśli urządzenie ma się w ogóle nie wyłączać, należy wybrać w tym momencie **„NIGDY (NIEMALS)“**.

→ Potwierdź dokonany wybór przez wciśnięcie przycisku **ok**.

Na wyświetlaczu ukaże się napis **„URZĄDZENIE WYŁĄCZONE (GERAET AUS IN)“**.

→ Przez wciśnięcie przycisku **exit** można wrócić do trybu programowania **„PROGRAMOWANIE CZASU (PROGRAMM ZEITEN)“**.

→ Z tego położenia można przejść od razu do programowania innych ustawień, albo też wyjść z trybu programowania, wciskając przycisk **exit**.

4.5 Język

Istnieje możliwość ustawienia następujących języków: niemiecki, angielski, francuski, włoski, hiszpański, holenderski, rosyjski i portugalski.

Ustawieniem fabrycznym jest język niemiecki.

→ Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie ukaże się napis **„JĘZYK (SPRACHE)“**.

→ Wciśnij przycisk **ok**.

→ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go dopóki nie ukaże się żądany język.

→ Potwierdź dokonany wybór wciskając przycisk **ok**. Na wyświetlaczu ukaże się napis **ZAPROGRAMOWANIE JĘZYKA (PROGRAMM SPRACHE)“**.

→ Z tego położenia można przejść od razu do programowania innych ustawień, albo też wyjść z trybu programowania, wciskając przycisk **exit**.

5. Konserwacja i utrzymanie w należytym stanie

5.1 Założenie filtra

Wskazówka: Patrz rozdział 4.1 Filtr, zakładanie filtra

5.2 Wymiana filtra

Po przefiltrowaniu około 50 litrów wody filtr przestaje działać. Na wyświetlaczu pojawia się napis „WYMIANA FILTRU (FILTER WECHSELN)“ na zmianę z normalnymi wskazaniami roboczymi, a przycisk serwisowy (rysunek 1/1) miga.

Zalecenie: Przycisk serwisowy (rysunek 1/1) należy wcisnąć wówczas, gdy należy dokonać wymiany filtra.

Można wówczas otrzymać kawę lub gorącą wodę i parę. Zaleca się jednak natychmiastowe dokonanie wymiany filtra.

- ➔ Opróżnij zbiornik wody (rysunek 1/B i 2) i wymień filtr (patrz punkt 4.1).
- ➔ Wciśnij przycisk serwisowy (rysunek 1/I). Na wyświetlaczu pojawi się napis „WYMIANA FILTRU / PRZEKRĘCIĆ ZAWÓR (FILTER WECHSELN / VENTIL DREHEN)“.
- ➔ Podstaw naczynie pod dyszę pary – gorącej wody (rysunek 1/T) i przekręć pokrętkę pary – gorącej wody. (rysunek 1/Q i 7) w prawo. Instalacja zostanie przepłukana.
- ➔ Poczekaj, aż z dyszy przestanie wypływać woda i obróć pokrętkę (rysunek 1/Q i 7) ponownie w lewo.

Uwaga: Jeśli woda wypływa z dyszy przez dłuższy czas, układ jest także gotowy do pracy. W tym przypadku również należy obrócić pokrętkę w lewo).

➔ Włączone zostaje na krótko ogrzewanie układu, po czym układ jest gotowy do pracy. Na wyświetlaczu pojawiają się zwykłe wskazania pokazujące zaparzenie kawy.

Ręczna wymiana filtra / przepłukanie filtra:

Uwaga: Kiedy urządzenie jest wykorzystywane rzadko, filtr należy wymienić najpóźniej po dwóch miesiącach. Na wyświetlaczu nie pokazują się żadne wskazania i nowy filtr musi zostać przepłukany ręcznie. Dzięki specjalnej obrotowej tarczy na głowicy filtra (wskazania miesiący) można ustawić odpowiednią datę wymiany.

- ➔ Opróżnij zbiornik wody (rysunek 1/B i 2) i wymień filtr.
- ➔ Następnie należy napełnić zbiornik świeżą wodą i wstawić go z powrotem do maszyny.
- ➔ Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.
- ➔ Wciśnij przycisk **>** i przytrzymaj go wciśnięty dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis „FILTR (FILTER)“.
- ➔ Wciśnij przycisk **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis „RĘCZNE PŁUKANIE (SPUELUNG MANUELL)“.
- ➔ Potwierdź dokonany wybór wciskając przycisk **ok**.

→ Na wyświetlaczu będą świecić się na zmianę napisy „WYMIANA FILTRU (FILTER WECHSELN)“ i „OBRÓCENIE ZAWORU (VENTIL DREHEN)“.

→ Podstaw naczynie pod dyszę pary / gorącej wody (rysunek 1/T) i przekręć zawór pary / gorącej wody (rysunek 1/Q i 7) w prawo. Instalacja zostanie przepłukana.

→ Poczekaj, aż z dyszy przestanie wypływać woda i obróć pokrętko (rysunek 1/Q i 7) ponownie w lewo. **(Uwaga:** Jeśli woda wypływa z dyszy przez dłuższy czas, układ jest także gotowy do pracy. W tym przypadku również należy obrócić pokrętko w lewo).

→ Włączone zostaje na krótko ogrzewanie układu. Po czym układ jest znowu gotowy do pracy. Na wyświetlaczu pojawiają się zwykle wskazania pokazujące zaparzenie kawy.

5.3 Program mycia

Gdy zajdzie potrzeba wymycia urządzenia, na wyświetlaczu pojawi się napis „PROSZĘ O WYMYCIE (BITTE REINIGEN)“ I ZACZYNA MIGAĆ PRZYCISK SERWISOWY (rysunek 1/I).

Zalecenie: Przycisk serwisowy (rysunek 1/I) należy wcisnąć dopiero wówczas, gdy należy rozpocząć zmywanie. Można w dalszym ciągu parzyć kawę lub otrzymywać gorącą wodę i parę. Zaleca się jednak, aby możliwie jak najszybciej zrealizować program mycia.

Uwaga: Nie wolno przerywać realizowanego programu mycia. Jeśli urządzenie tego zażąda, należy wrzucić tabletki czyszczące.

→ Wciśnij przycisk serwisowy (rysunek 1/I). Na wyświetlaczu pojawi się napis „OPRÓŻNIENIE KORYTEK (SCHALEN LEEREN)“ na zmianę z napisem „WLANIE WODY (WASSER ALLEN)“.

→ Wyjmij korytko skroplin i zbiornik pozostałości (rysunek 1/L i 1/U), a następnie oczyść je.

→ Napełnij zbiornik (rysunek 1/B i 2) świeżą wodą i ponownie umieść w korytku (rysunek 1/L).

→ Włączone zostaje na krótko płukanie urządzenia, a na wyświetlaczu pojawi się napis „MYCIE ZBIORNIKA ZMIELONEJ KAWY (REINIG. IN PULVERSCHACHT)“.

Zalecenie: Pod wylot kawy należy podstawić naczynie o odpowiedniej wielkości (około 1/2 litra) (rysunek 1/J i 5).

→ Wrzuć tabletkę czyszczącą do zbiornika zmielonej kawy (rysunek 1/O) i zamknij pokrywę. Na wyświetlaczu pojawi się napis „WCIŚNIJ PRZYCISK S (TASTE S DRUECKEN)“.

→ Wciśnij przycisk serwisowy (rysunek 1/I).

→ Urządzenie zaczyna realizować program mycia.

→ Mycie następuje automatycznie i trwa około 10 minut. Zaraz po zakończeniu cyklu na wyświetlaczu pojawia się napis „OPRÓŻNIENIE KORYTEK (SCHALEN LEEREN)“.

→ Opróżnij korytko skroplin (rysunek 1/L) i ponownie przeprowadź mycie.

→ Jeśli zajdzie taka potrzeba, należy napełnić zbiornik wody (rysunek 1/B i 2), wlewając do niego czystą wodę.

→ Włączone zostaje na krótko grzanie układu po czym urządzenie jest natychmiast gotowe do pracy.

Mycie ręczne

W razie konieczności, można uruchomić i zrealizować program mycia, zanim jeszcze zapali się wskaźnik nakazujący realizację tego programu.

- Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.
- Wciśnij przycisk **>** dopóki nie pojawi się napis „MYCIE (REINIG.)”.
- Wciśnij przycisk **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis „MYCIE RĘCZNE (REINIG. MANUELL)”.
- Wciśnij przycisk **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis „OPRÓŻNIENIE KORYTEK (SCHALEN LEEREN)” na zmianę z napisem „WLANIE WODY (WASSER FULLEN)”.
- Dalej należy postępować jak podano w punkcie 5.3, Krok roboczy Wyjmowanie korytek skroplin ... opis.

Zalecenie: Jeśli program mycia ręcznego został uruchomiony przez pomyłkę, realizację tego programu można przerwać na samym początku przez wciśnięcie i przytrzymanie przez około 4 sekundy przycisku włączania i wyłączania.

5.4 Usuwanie kamienia

Gdy należy usunąć kamień, na wyświetlaczu pojawia się symbol „18” i zaczyna migać przycisk serwisowy (rysunek 1/I).

Zalecenie: Przycisk serwisowy należy wcisnąć dopiero wówczas, gdy można rozpocząć usuwanie kamienia. W dalszym ciągu można parzyć kawę lub otrzymywać gorącą wodę i parę. Zaleca się jednak możliwie jak najszybsze zrealizowanie programu usuwania kamienia.

Uwaga: Gdy program usuwania kamienia został rozpoczęty, nie wolno go przerywać. Do usuwania kamienia nie wolno nigdy używać środków na bazie octu; należy używać tylko specjalnych płynnych produktów zaleconych do zastosowania w przypadku ekspresów do kawy.

- Wciśnij przycisk serwisowy (rysunek 1/I) i przytrzymaj go przez około 4 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się napis „OPRÓŻNIENIE KORYTKA (SCHALEN LEEREN)”.
- Opróżnij korytko skroplin (rysunek 1/L) i załóż je ponownie. Na wyświetlaczu pojawi się napis „USUWANIE KAMIENIA ZE ZBIORNIKA (ANTIKALK IN TANK)”.
- Wyjmij zbiornik wody (rysunek 1/B i 2) i wlej do niego najpierw odpowiednią ilość wody, do kreski oznaczającej 0,5 litra, a następnie środek do usuwania kamienia. (**Uwaga:** Nigdy nie wolno postępować w odwrotnej kolejności! Zwróć uwagę na zalecenia producenta).
- Po wlaniu wody załóż ponownie zbiornik wody do urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się napis „OTWARCIE ZAWORU” (VENTIL DREHEN).

Zalecenie: Postaw naczynie o odpowiedniej wielkości (około 0,5 litra) pod wylotem kawy (rysunek 1/J i 5) i pod dyszą pary/gorącej wody (rysunek 1/T i 8).

- Otwórz dopływ pary/gorącej wody przez przekręcenie w prawo pokrętki pary/gorącej wody (rysunek 1/Q i 7).

→ Usuwanie kamienia z urządzenia odbywa się automatycznie, przy czym roztwór do usuwania kamienia przepływa okresowo przez dyszę pary/gorącej wody (przez około 10 minut).

→ Poczekaj, aż na wyświetlaczu zaświeci się znowu napis „OTWARCIE ZAWORU (VENTIL DREHEN)“ i obróć pokrętkę (rysunek 1/Q i 7) ponownie w lewo.

→ Roztwór do usuwania kamienia będzie przepływał teraz przez wewnętrzny wylot (przez około 15 minut).

→ Poczekaj, aż na wyświetlaczu zaświeci się znowu napis „OPRÓŻNIENIE KORYTEK (SCHALEN LEEREN)“.

→ Wyjmij i opróżnij korytka do skroplin (rysunek 1/L). Na wyświetlaczu pojawi się napis „WLANIE WODY (WASSER FÜLLEN)“.

→ Następnie należy napęłnić zbiornik świeżą wodą i wstawić go z powrotem do korytka do skroplin.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „OBRÓĆ ZAWÓR (VENTIL DREHEN)“.

→ Otwórz dopływ pary/gorącej wody przez obrócenie w prawo pokrętki pary/gorącej wody (rysunek 1/Q i 7).

→ Układ zostanie jeszcze raz przepłukany przez dyszę pary/gorącej wody (rysunek 1/T) (przez około 5 minut).

→ Na wyświetlaczu zaświeci się napis „OTWARCIE ZAWORU (VENTIL DREHEN)“, obróć pokrętkę (rysunek 1/Q i 7) ponownie w lewo.

→ Układ będzie okresowo przepłukiwany przez wewnętrzny wylot (przez około 5 minut).

→ Po zakończeniu płukania na wyświetlaczu pojawi się napis „OPRÓŻNIĆ KORYTKA (SCHALEN LEEREN)“.

→ Opróżnij korytka do skroplin (rysunek 1/L) i załóż je ponownie.

→ Podgrzewanie układu zostanie na krótko wyłączone. Na wyświetlaczu pojawi się napis „PROSIMY PRZEPLUKAĆ (BITTE SPUELEN)“ i zaczyna migać przycisk serwisowy (rysunek 1/I).

→ Wciśnij przycisk serwisowy (rysunek 1/I). Po wciśnięciu tego przycisku instalacja zostanie przepłukana przez wylot kawy (rysunek 1/J i rysunek 5).

→ Urządzenie jest obecnie ponownie gotowe do pracy.

Ręczne usuwanie kamienia

W razie potrzeby można uruchomić i zrealizować program usuwania kamienia także wówczas, gdy wskaźnik nie pokazuje takiej konieczności.

→ Wciśnij przycisk programowania **P**, aby wejść do trybu programowania.

→ Wciśnij przycisk **>** Na wyświetlaczu pojawi się napis „USUWANIE KAMIENIA (ENTKALK)“.

→ Wciśnij przycisk **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis „RĘCZNE USUWANIE KAMIENIA KOTŁOWEGO (ENTKALKG. MANUELL)“.

→ Wciśnij przycisk **ok**. Na wyświetlaczu pojawi się napis „OPRÓŻNIĆ KORYTKA (SCHALEN LEEREN)“.

→ Postąp tak, jak to opisano od punktu 5.4 Krok roboczy - opróżnianie korytek.

Wskazówka: Jeśli przez pomyłkę został włączony ręczny program usuwania kamienia, można go przerwać na początku przez wciśnięcie i przytrzymanie przez około 4 sekundy przycisku włączania i wyłączania (rysunek 1/F). Urządzenie może zgłosić potrzebę wymiany wody.

5.5 Ogólne mycie

Uwaga: Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie. Nie wolno nigdy używać środków do szorowania!

→ Oczyszczyć wewnętrzną i zewnętrzną powierzchnię obudowy przez przetarcie miękką, wilgotną szmatką.
→ Opróżnij korytko do skroplin (rysunek 1/L) i zbiornik pozostałości (rysunek 1/U), gdy na wyświetlaczu ukaże się komunikat, żądający takiego działania. Od czasu do czasu należy umyć urządzenie wodą z mydłem.

Ważne: Podczas mycia korytka do skroplin (rysunek 1/L) należy uważać na to, by dwa styki znajdujące się na tylnym końcu korytka zawsze były czyste.

→ Zbiornik wody (rysunek 1/B i 2) należy przepłukiwać codziennie świeżą, czystą wodą i po przepłukaniu ponownie napełniać.

→ Po każdorazowym skorzystaniu z dyszy gorącej wody i dyszy pary (rysunek 1/T) należy je dobrze oczyścić poprzez przetarcie wilgotną szmatką lub przemyć czystą wodą.

Zmywanie zespołu do zaparzania

W razie potrzeby należy wyjąć zespół do zaparzania i zmyć go pod bieżącą wodą. Nie wolno jednak używać do tego celu żadnych środków czyszczących, tylko wody !

Urządzenie musi wówczas znajdować się w stanie wyczekiwania!

→ Zdjąć prawą pokrywę, chwytając za prawy otwór.

→ Odblokować zespół do zaparzania poprzez wciśnięcie czerwonego wyłącznika i przekręcenie do oporu w lewo uchwytu ręcznego. „Przycisk wyczekiwania” i przycisk pary migają.

→ Następnie ostrożnie wysunąć zespół do zaparzania, chwytając za uchwyt ręczny (rysunek 10).

→ Umyć zespół do zaparzania pod bieżącą wodą i poczekać aż wyschnie.

→ Ponownie założyć zespół do zaparzania, zachowując taką samą ostrożność, jak wcześniej i zablokować go, wcisnąwszy czerwony przełącznik dźwigniowy i przekręciwszy do oporu w prawo uchwyt ręczny.

→ Obecnie zapalony będzie tylko „Przycisk wyczekiwania”

→ Ponownie założyć pokrywę.

→ Po uruchomieniu „Przycisku wyczekiwania”, urządzenie powróci do normalnego stanu roboczego.



6. Komunikaty systemu

Komunikat	→ Znaczenie	→ Środki zaradcze
NAPEŁNIANIE UKŁADU (SYSTEM FUELLEN)	→ Napełnić lub przepłukać instalację wodną.	→ Obrócić w prawo pokrętko gorącej wody (rysunek 1/Q i 7) aż do otwarcia
WLEWANIE WODY (WASSER FUELLEN)	→ Zbiornik wody (rysunek 2) jest pusty → Brak zbiornika wody (rysunek 2) lub nieprawidłowo założony zbiornik wody (rysunek 2).	→ Napełnić świeżą wodą → Nieprawidłowo założony zbiornik wody.
WSYPANIE ZIAREN KAWY (BOHNEN FUELLEN)	→ Brak ziaren kawy → Wskazówka: Najpierw zgasać wskazania WSYP ZIARNA KAWY (BOHNEN FUELLEN), po czym znowu następuje parzenie kawy.	→ Wsyp ziarna kawy do zbiornika (rysunek 3).
OPRÓŻNIANIE KORYTEK (SCHALEN LEEREN)	→ Korytko do skroplin (rysunek 1/L) i/lub zbiornik pozostałości (rysunek 1/U) są pełne.	→ Opróżnij korytko i/lub zbiornik.
BRAK KORYTEK (SCHALEN FEHLEN)	→ Brak lub nieprawidłowe założenie korytka do skroplin (rysunek 1/L) i zbiornika pozostałości (rysunek 1/U). → Styki znajdujące się za korytkiem do skroplin są zabrudzone	→ Założyć zbiornik skroplin i korytko do skroplin. → Oczyszczyć styki

Komunikat	→ Znaczenie	→ Środki zaradcze
ZA GORĄCĄ INSTALACJĄ (SYSTEM ZU HEISS)	→ Instalacja przegrzana	→ Ostudzić układ przez przepuszczenie przez niego gorącej wody (patrz punkt 3.6).
PROŚBA O OCZYSZCZENIE (BITTE REINIGEN)	→ Konieczne jest czyszczenie	→ Oczyszczyć urządzenie (patrz punkt 5.3)
USUWANIE KAMIENIA (SYSTEM VERKALKT)	→ Konieczne jest usunięcie kamienia	→ Usunąć kamień z urządzenia (patrz punkt 5.4)
WYMIANA FILTRU (FILTER WECHSELN)	→ Koniec działania filtra	→ Wymienić filtr (patrz punkt 5.2)
ZAMKNAĆ DRZWICZKI (TUERE ZU)	→ Drzwiczki zespołu do zaparzania są otwarte. → Zespół do zaparzania jest nieodpowiednio osadzony.	→ Zamknąć poprawnie drzwiczki i zablokować je. → Sprawdzić i zaryglować zespół zaparzania.



7. Usuwanie usterek

Nieprawidłowość	→ Znaczenie	→ Środki zaradcze
Nie jest możliwe otrzymanie gorącej wody i pary.	→ Zatkanie dyszy (rysunek 1/T)	→ Oczyszczyć dokładnie dyszę
Za mało pianki mleka lub zbyt płynna pianka.	→ Nieodpowiednie mleko. → Zatkanie dyszy.	→ Użyć zimnego mleka. → Rozłożyć i oczyścić dyszę.
Kawa wypływa tylko kropla po kropli.	→ Za drobne zmielenie. → Za drobna zmielona kawa.	→ Nastawić grubsze mielenie. → Zastosować bardziej gruboziarnistą zmieloną kawę.

Nieprawidłowość	→ Znaczenie	→ Środki zaradcze
W kawie nie tworzy się pianka	→ Nieodpowiedni gatunek kawy. → Palone ziarna nie są świeże. → Stopień zmielenia nie jest dostosowany do ziaren kawy.	→ Zmienić rodzaj kawy. → Zastosować świeże ziarna. → Zoptymalizować stopień zmielenia.
Głośnie praca mechanizmu młynka.	→ Obecność ciał obcych w młynku.	→ Wezwać serwis. Można nadal przygotowywać zmieloną kawę.
Program usuwania kamienia nie rozpoczyna się	→ Zostało zaprogramowane włączenie filtra	→ Zaprogramować wyłączenie filtra.
Na wyświetlaczu pojawia się napis NIEPRAWIDŁOWOŚĆ (STÖRUNG) 1	→ Pierścieniowe oświetlenie przycisku włączania/wyłączania (rys. 1/F) miga. → Urządzenie jest za zimne	→ Należy poczekać około dwie godziny, aż urządzenie ogrzeje się do temperatury pokojowej.
Na wyświetlaczu pojawia się napis NIEPRAWIDŁOWOŚĆ (STÖRUNG) 2	→ Pierścieniowe oświetlenie przycisku włączania/wyłączania (rys. 1/F) miga. → Urządzenie nie osiągnęło jeszcze temperatury roboczej.	→ Należy poczekać około dwie godziny, aż urządzenie ogrzeje się do temperatury pokojowej.
Na wyświetlaczu pojawia się napis NIEPRAWIDŁOWOŚĆ (STÖRUNG) 3	→ Pierścieniowe oświetlenie przycisku włączania/wyłączania (rys. 1/F) miga. → Zespół zaparzania jest zablokowany lub znajduje się w nieodpowiednim położeniu.	→ Należy zwrócić się do serwisu producenta
Jeśli nie można samodzielnie usunąć usterki, należy skontaktować się z serwisem – Wskazówki można znaleźć w prospekcie informacyjnym dotyczącym gwarancji i obsługi klienta.		



8. Dalsze wskazówki

Części zamienne / wyposażenie

Filtr świeżej wody:

Nowy filtr świeżej wody można nabyć w dobrych specjalistycznych sklepach lub w centrali obsługi klienta producenta.

Tabletki czyszczące

Nowe tabletki czyszczące można nabyć w dobrych specjalistycznych sklepach lub w centrali obsługi klienta producenta.

Środki usuwające kamień

Nowe środki usuwające kamień można nabyć w dobrych specjalistycznych sklepach lub w centrali obsługi klienta producenta.

Serwis klienta

Wyroby NIVONA spełniają najwyższe wymagania jakości. Producent zachęca do skontaktowania się z nim w razie pojawienia się wątpliwości pojawiających się podczas korzystania z urządzenia. Dzięki pomocy użytkowników producent może udoskonalać i rozwijać wyroby tak, aby spełniły wszystkie oczekiwania użytkowników.

Warunki gwarancji i obsługi klienta

Warunki gwarancji i obsługi klientów należy wyjąć z odpowiedniej instrukcji.

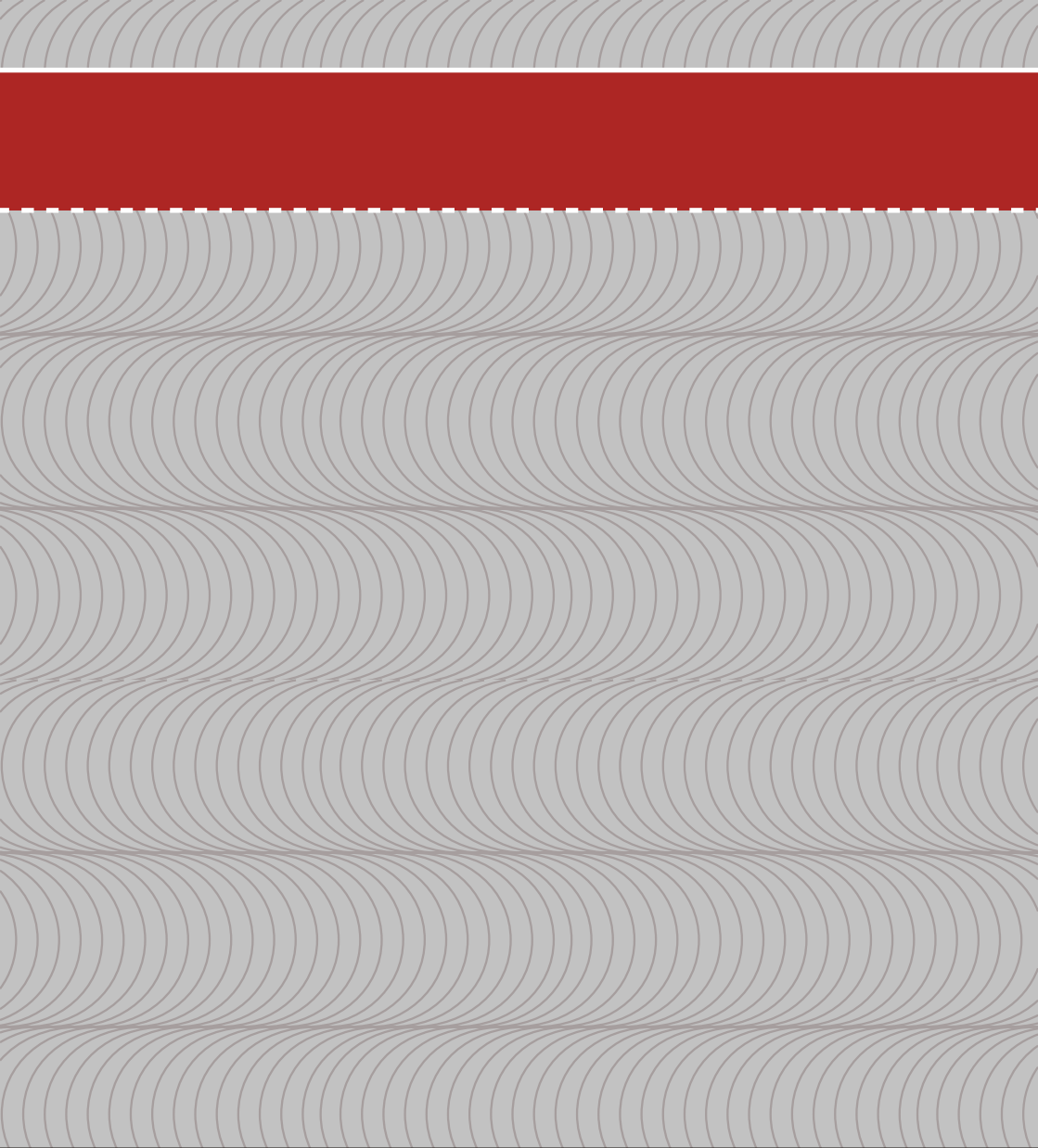
Twój wkład w ochronę środowiska.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają wiele wartościowych lub szkodliwych materiałów i z tego też względu nie

wolno obchodzić się z nimi jak ze zwykłymi odpadami.

Przez nieodpowiednie obchodzenie się lub zmieszenie w nieodpowiednich młynach odpadów mogą one wywierać szkodliwy wpływ na ludzi oraz środowisko naturalne. Z tego też względu nie wolno w żadnym przypadku oddawać urządzenia do zwykłego młyna mielącego odpady, lecz powinien on zostać wywieziony na składowisko odpadów elektrycznych i elektronicznych ustanowione przez władze lokalne, gdzie gromadzone są zużyte urządzenia. Więcej informacji na ten temat udzielają władze miasta, Przedsiębiorstwo Wywozu Śmieci lub punkt sprzedaży, w którym urządzenie zostało zakupione.



NIVONA Apparate GmbH
Fritz-Haber-Straße 10
D-90449 Nünbeg
www.nivona.com

© 2007 by NIVONA